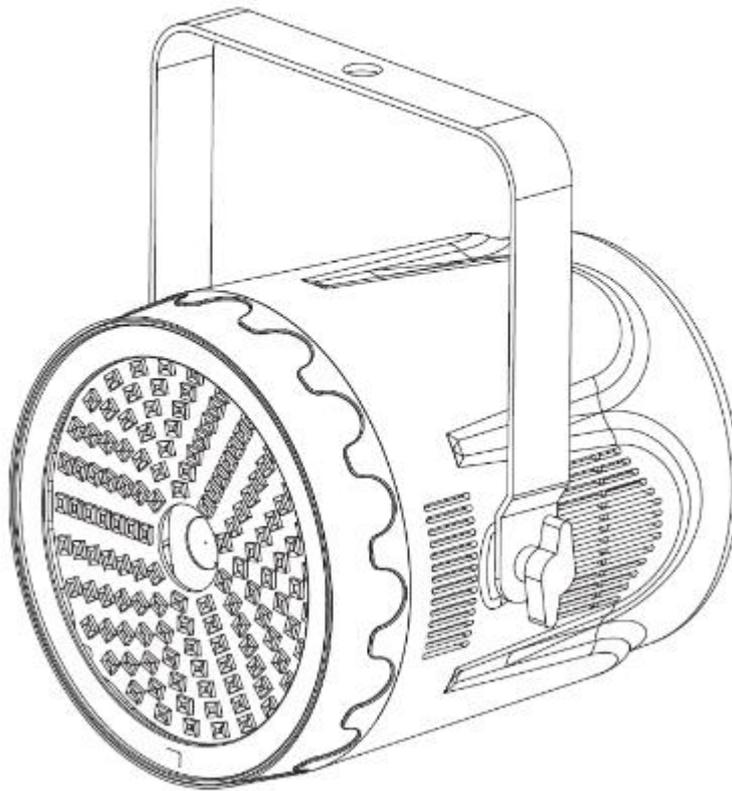




RAYZER



Instrucciones de uso

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Países Bajos
www.adj.eu

©2018 ADJ Products, LLC, todos los derechos reservados. La información, especificaciones, diagramas, imágenes e instrucciones presentes están sujetos a cambio sin previo aviso. El logotipo de ADJ Products, LLC y los nombres y números de identificación del producto aquí contenidos son marcas comerciales de ADJ Products, LLC. La protección de derechos de propiedad aquí manifestada incluye todas las formas y tipos de materiales e información amparados por el derecho de propiedad contemplados ahora por la legislación reglamentaria o judicial, o que se otorguen en lo sucesivo. Los nombres de productos usados en este documento pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas, y así se reconoce. Todas las marcas y nombres de producto que no son ADJ Products, LLC son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas.

ADJ Products, LLC y todas las empresas asociadas declinan por la presente todas y cada una de las responsabilidades por daños materiales, eléctricos, al equipo y edificios, o lesiones a cualquier persona, y el perjuicio económico directo o indirecto relacionado con el uso o con la confianza en cualquier información contenida en este documento y/o como resultado de un montaje, instalación, aparejamiento y manejo inapropiado, inseguro, insuficiente o negligente de este producto.

VERSIÓN DEL DOCUMENTO

Visite www.adj.com para obtener la última revisión/actualización de esta guía.

Fecha	Versión del documento	Versión del software \geq	Modos de canal DMX	Notas
19/11/2018	1	3	5/8/29	Publicación inicial

Nota europea sobre ahorro energético

Directiva sobre ahorro energético (EuP 2009/125/EC)

Ahorrar electricidad es vital para la protección del medio ambiente. Por favor, apague todos los aparatos eléctricos que no esté usando. Para evitar el consumo de energía en inactividad, desconecte todos los equipos eléctricos de la fuente de alimentación cuando no los esté usando. ¡Gracias!

Contenido

INTRODUCCIÓN	4
CARACTERÍSTICAS	4
MONTAJE	4
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	5
ADVERTENCIA LÁSER	6
CONFIGURACIÓN DMX	8
DIRECCIONAMIENTO DMX.....	10
DESCRIPCIÓN GENERAL	11
MENÚ DE SISTEMA	12
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	13
MENÚ OFFSET	15
CONFIGURACIÓN MAESTRO-ESCLAVO	15
CONTROL DEL ADJ UC IR/AIRSTREAM IR	16
MODOS DMX	17
PLANO ACOTADO.....	20
SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE	20
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	20
LIMPIEZA.....	20
ESPECIFICACIONES.....	21
ROHS: Una magnífica contribución para la conservación del medio ambiente	22
RAEE: Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos	22
NOTAS.....	23

INTRODUCCIÓN

Desembalaje: Gracias por haber adquirido el Rayzer de ADJ Products, LLC. Todos los Rayzer se han probado meticulosamente y se han expedido en perfectas condiciones de funcionamiento. Examine con cuidado la caja en que se entrega para detectar daños que puedan haber ocurrido durante el transporte. Si la caja parece dañada, inspeccione con cuidado su aparato en busca de daños y asegúrese de que todos los accesorios necesarios para hacer funcionar la unidad han llegado intactos. En caso de que haya encontrado daños o piezas que faltan, póngase en contacto con nuestro número de asistencia para recibir las instrucciones pertinentes. No devuelva esta unidad a su distribuidor sin haberse puesto primero en contacto con el servicio técnico.

Introducción: El Rayzer de ADJ es un dispositivo LED, inteligente DMX. El Rayzer puede funcionar como dispositivo independiente o en una configuración Maestro/Esclavo. El Rayzer tiene tres modos de funcionamiento: modo show, modo activo por sonido y controlado por DMX. Este aparato es adecuado para teatros, estudios, comercios y lugares semejantes. *Para mejores resultados use niebla o humo de efectos especiales para realzar los haces luminosos.*

Estas instrucciones contienen información de seguridad importante que concierne al uso y mantenimiento de este sistema. Guarde este manual con el sistema, para futuras consultas.

Asistencia al cliente: Si encuentra cualquier problema, sírvase contactar con su tienda American Audio de confianza. También le ofrecemos la posibilidad de contactarnos directamente: puede hacerlo a través de nuestro sitio web www.adj.eu o por correo electrónico: support@adj.eu

¡Precaución! Para evitar o reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no exponga esta unidad a la lluvia o a la humedad.

¡Cuidado! No hay piezas reparables por el usuario dentro de esta unidad. No intente ninguna reparación por sí mismo; si lo hace así, invalidará la garantía del fabricante. En el caso improbable de que su unidad precise reparación, contacte con ADJ Products, LLC.

POR FAVOR, recicle la caja de embalaje siempre que le sea posible.

CARACTERÍSTICAS

- Tres modos de funcionamiento
- Atenuación electrónica 0-100%
- Protocolo DMX-512 | Conexiones DMX de entrada/salida de 3 pines
- Tres modos DMX: 5 / 8 / 29
- Compatible con ADJ UC IR opcional (no incluido) y con Airstream IR (transmisor no incluido)

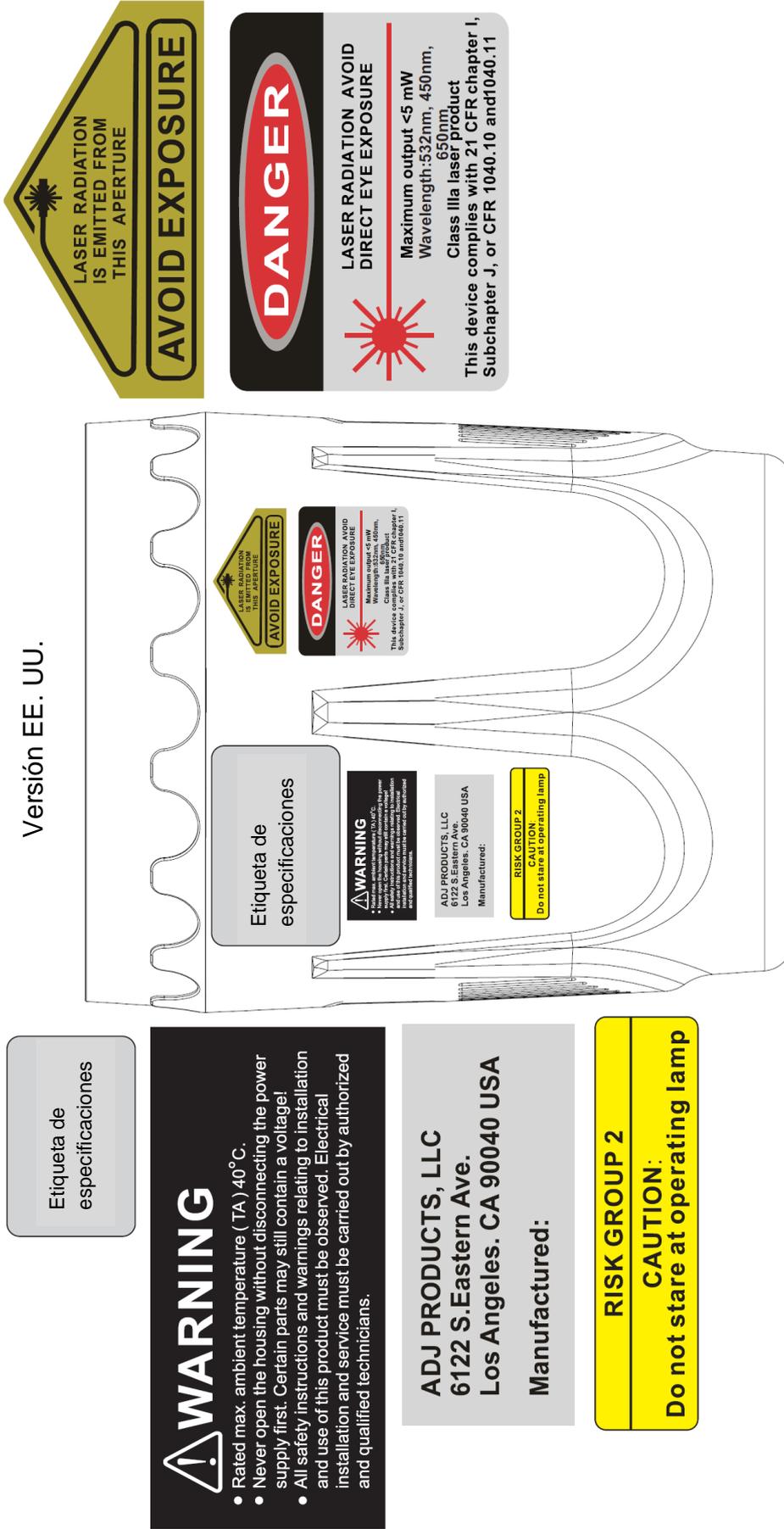
MONTAJE

Los aparatos se deben montar usando una abrazadera de montaje (no incluida), fijándola al soporte de montaje que se proporciona con la unidad. Asegúrese siempre de que el dispositivo está fijado firmemente para evitar vibraciones y deslizamientos mientras funciona. Asegúrese siempre de que la estructura a la que está sujetando la unidad es segura y capaz de soportar un peso equivalente a 10 veces el peso de la unidad. Asimismo, use siempre un cable de seguridad que sea capaz de sujetar 12 veces el peso de la unidad cuando instale el dispositivo. El equipo debe ser instalado por un profesional, y se tiene que instalar en un lugar en el que esté fuera del alcance de la gente.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

¡Por su propia seguridad, lea y comprenda este manual completamente antes de intentar instalar o poner en funcionamiento esta unidad!

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no exponga esta unidad a la lluvia o a la humedad.
- No derrame agua u otros líquidos dentro o sobre la unidad.
- Asegúrese de que el enchufe al que conecte la unidad se corresponde con el voltaje requerido.
- No intente hacer funcionar esta unidad si el cable de alimentación está rasgado o roto.
- No intente quitar ni arrancar la toma de tierra del cable eléctrico. Esta toma se usa para reducir el riesgo de descarga eléctrica y de fuego en caso de un cortocircuito interno.
- Desconecte de la alimentación principal antes de hacer ningún tipo de conexión.
- No quite la cubierta en ninguna circunstancia. No hay piezas reparables por el usuario en el interior.
- Nunca ponga en funcionamiento esta unidad cuando se haya quitado la cubierta.
- Asegúrese siempre de montar esta unidad en una zona que permita la ventilación adecuada. Deje aproximadamente 6" (15 cm) entre este dispositivo y una pared.
- No intente poner en funcionamiento esta unidad si ha recibido algún daño.
- Esta unidad está indicada solo para su uso en interiores; el uso de este producto en exteriores anula todas las garantías.
- Monte siempre esta unidad en lugar estable y seguro.
- Los cables de alimentación deberían colocarse de forma que no estén expuestos a que se pisen o queden aprisionados por objetos colocados sobre o contra ellos, poniendo particular atención a los cables en los enchufes, en las cajas eléctricas y en el punto en el que salen del aparato.
- Limpieza: el dispositivo debe limpiarse sólo según lo recomendado por el fabricante. Ver página 20 para detalles de limpieza.
- Calor: este dispositivo debe situarse alejado de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- Personal técnico cualificado debe revisar el dispositivo cuando:
 - A. Se hayan caído objetos o se haya derramado líquido sobre el aparato.
 - B. El aparato se haya expuesto a lluvia o agua.
 - C. El aparato no parezca funcionar normalmente o se aprecien cambios sensibles en el rendimiento.



Versión EE. UU.

Etiqueta de especificaciones

WARNING

- Rated max. ambient temperature (TA) 40°C.
- Never open the housing without disconnecting the power supply first. Certain parts may still contain a voltage!
- All safety instructions and warnings relating to installation and use of this product must be observed. Electrical installation and service must be carried out by authorized and qualified technicians.

ADJ PRODUCTS, LLC
 6122 S.Eastern Ave.
 Los Angeles. CA 90040 USA
 Manufactured:

RISK GROUP 2
CAUTION:
 Do not stare at operating lamp

AVOID EXPOSURE

DANGER

LASER RADIATION AVOID DIRECT EYE EXPOSURE
 Maximum output <5 mW
 Wavelength: 532nm, 450nm, 650nm
 Class IIIa laser product
 This device complies with 21 CFR chapter I, Subchapter J, or CFR 1040.10 and 1040.11

Etiqueta de especificaciones

WARNING

• Rated max. ambient temperature (TA) 40°C.
 • Never open the housing without disconnecting the power supply first. Certain parts may still contain a voltage!
 • All safety instructions and warnings relating to installation and use of this product must be observed. Electrical installation and service must be carried out by authorized and qualified technicians.

ADJ PRODUCTS, LLC
 6122 S.Eastern Ave.
 Los Angeles. CA 90040 USA
 Manufactured:

RISK GROUP 2
CAUTION:
 Do not stare at operating lamp

LASER RADIATION IS EMITTED FROM THIS APERTURE

AVOID EXPOSURE

DANGER

LASER RADIATION AVOID DIRECT EYE EXPOSURE

Maximum output <5 mW
 Wavelength: 532nm, 450nm, 650nm
 Class IIIa laser product
 This device complies with 21 CFR chapter I, Subchapter J, or CFR 1040.10 and 1040.11

Versión UE

Etiqueta de especificaciones

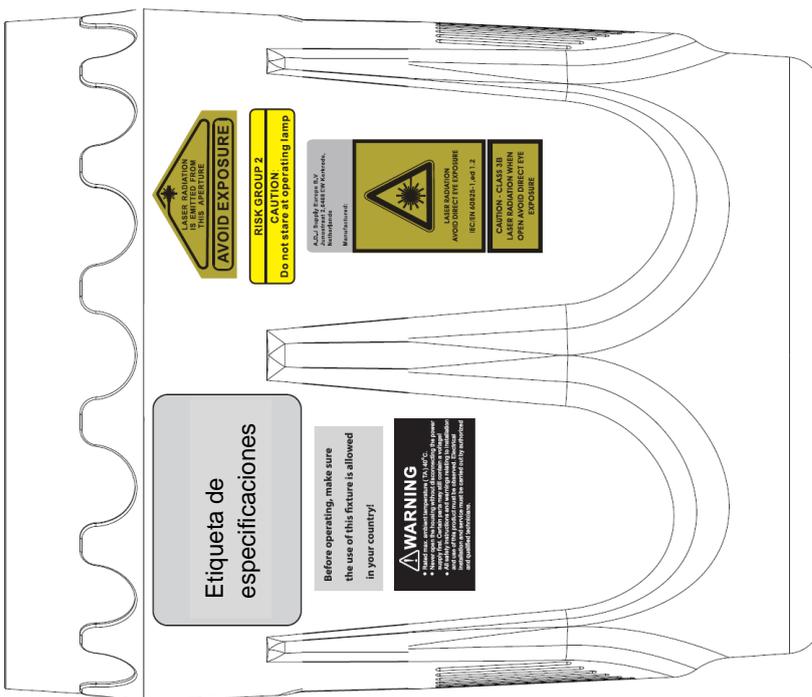
Before operating, make sure the use of this fixture is allowed in your country!

WARNING

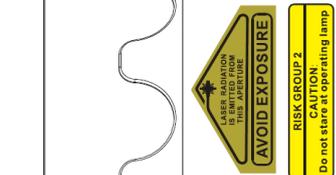
- Rated max. ambient temperature (TA) 40°C.
- Never open the housing without disconnecting the power supply first. Certain parts may still contain a voltage!
- All safety instructions and warnings relating to installation and use of this product must be observed. Electrical installation and service must be carried out by authorized and qualified technicians.

Before operating, make sure the use of this fixture is allowed in your country!

WARNING
 • Rated max. ambient temperature (TA) 40°C.
 • Never open the housing without disconnecting the power supply first. Certain parts may still contain a voltage!
 • All safety instructions and warnings relating to installation and use of this product must be observed. Electrical installation and service must be carried out by authorized and qualified technicians.



A.D.J. Supply Europe B.V.
 Junostraat 2, 6468 EW Kerkrade,
 Netherlands
 Manufactured:



RISK GROUP 2
 CAUTION:
 Do not stare at operating lamp



CAUTION - CLASS 3B
 LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID DIRECT EYE EXPOSURE

CONFIGURACIÓN DMX

DMX-512: DMX es la abreviatura de Digital Multiplex (Multiplexor Digital). Este es un protocolo universal usado como forma de comunicación entre dispositivos inteligentes y controladores. Un controlador DMX envía instrucciones de datos DMX desde el ordenador hasta el dispositivo. Los datos DMX se mandan como datos en serie que viajan de dispositivo a dispositivo a través de los terminales XLR DATA «IN» y DATA «OUT» que se encuentran en todos los dispositivos DMX (la mayoría de los controladores solo tienen un terminal DATA «OUT»).

Enlace DMX: DMX es un lenguaje que permite que todos los aparatos y modelos de los diferentes fabricantes puedan enlazar entre sí y operar desde un solo controlador, mientras que todos los dispositivos y el controlador sean compatibles con DMX. Para asegurar una transmisión de datos DMX adecuada, cuando use varios dispositivos DMX trate de utilizar la menor cantidad de cable posible. El orden en el que los dispositivos se conectan en una línea DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un dispositivo asignado a una dirección 1 DMX se puede colocar en cualquier punto de la línea DMX, al principio, al final o en cualquier lugar entre medias. Cuando a un dispositivo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX sabe que ha de mandar los DATOS asignados a la dirección 1 a esa unidad, independientemente de dónde está ubicada dentro de la cadena DMX.

Requisitos del cable de datos (cable DMX) (para funcionamiento DMX): El Rayzer se puede controlar a través del protocolo DMX-512 y dispone de 3 modos de canal DMX. La dirección DMX se configura en el panel trasero. El Rayzer necesita conectores XLR estándar de 3 pines para entrada y salida de datos (Figura 1), que van incluidos con los cables DMX suministrados. Si está usted fabricando sus propios cables, asegúrese de usar cable apantallado estándar de 110-120 ohmios (este cable se puede adquirir en casi todas las tiendas de audio e iluminación profesional). Sus cables deben estar hechos con un conector XLR macho y hembra en cada extremo. Recuerde también que el cable DMX debe estar conectado en cadena y no se puede dividir.



Figura 1

Advertencia: asegúrese de seguir las figuras 2 y 3 cuando haga sus propios cables. No use el terminal de tierra en los conectores XLR. No conecte el conductor de la pantalla del cable al terminal de tierra ni permita que el conductor de la pantalla haga contacto con el revestimiento exterior del XLR. Conectar la pantalla a tierra puede causar cortocircuito y un comportamiento irregular.

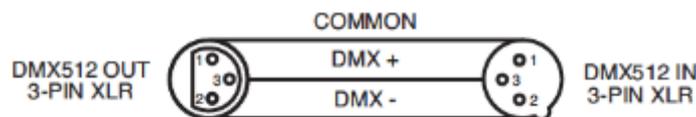


Figura 2



Figura 3

Configuración pinado XLR
Pin1 = Tierra
Pin2 = Datos (negativo)
Pin3 = Datos (positivo)

CONFIGURACIÓN DMX (continuación)

Nota especial: terminación de línea. Cuando se usan tramos de cable más largos, podría hacerse necesario el uso de un terminador en la última unidad para evitar un comportamiento irregular. Un terminador es una resistencia de 110-120 ohmios 1/4 W que se conecta entre los pines 2 y 3 de un conector XLR macho (DATOS + y DATOS -). Esta unidad se inserta en el conector XLR hembra de la última unidad de su cadena de conexión para terminar la línea. Usar un cable terminador (ADJ, número de pieza Z-DMX/T) disminuirá las posibilidades de un comportamiento irregular.



Figura 4

La terminación reduce los errores de señal y evita los problemas de transmisión de señal e interferencias.

Es siempre aconsejable conectar un terminador DMX (resistencia 120 ohmios, 1/4 W) entre PIN 2 (DMX-) y PIN 3 (DMX+) del último dispositivo.

Conectores DMX XLR de 5 pines. Algunos fabricantes usan cables de datos DMX-512 de 5 pines para transmisión de DATOS, en lugar de 3 pines. Los dispositivos DMX de 5 pines se pueden implementar en una línea DMX XLR de 3 pines. Cuando implemente un cable de datos estándar de 5 pines en una línea de 3 pines, debe usar un adaptador de cable; estos adaptadores se encuentran fácilmente en la mayoría de las tiendas de electricidad. El siguiente gráfico detalla una conversión de cable adecuada.

Conversión de XLR de 3 pines a XLR de 5 pines		
Conductor	XLR hembra (salida) 3 pines	XLR macho (entrada) 5 pines
Tierra/Pantalla	Pin 1	Pin 1
Datos (señal -)	Pin 2	Pin 2
Datos (señal +)	Pin 3	Pin 3
Sin uso		No usar
Sin uso		No usar

DIRECCIONAMIENTO DMX

Hay que proporcionar a todos los dispositivos una dirección DMX de inicio cuando se utilice un controlador DMX, para que así el dispositivo correcto responda a la señal de control correcta. Esta dirección de inicio digital es el número de canal desde el que el dispositivo empieza a «escuchar» la señal de control digital enviada desde el controlador DMX. La asignación de esta dirección DMX de inicio se realiza configurando la dirección DMX correcta en la pantalla del control digital del dispositivo.

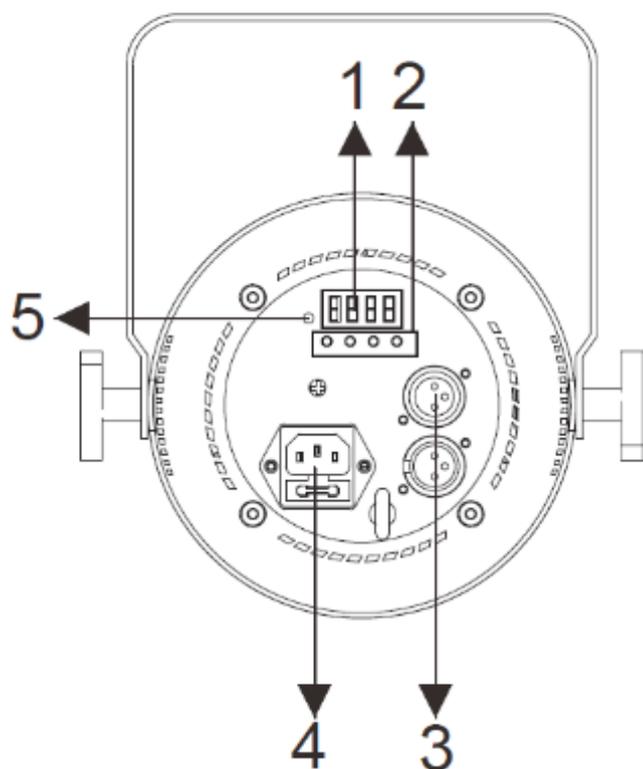
Se puede configurar la misma dirección de inicio para todos los dispositivos o para un grupo de dispositivos, o bien configurar direcciones diferentes para cada uno de los dispositivos. Si se configuran todos los dispositivos con la misma dirección DMX, todos ellos reaccionarán de la misma forma, es decir, los cambios en la configuración de un canal afectarán a todos los dispositivos simultáneamente.

Si se configura cada dispositivo con una dirección DMX diferente, cada unidad comenzará a «escuchar» el número de canal que se haya configurado, según la cantidad de canales DMX de cada dispositivo. Esto significa que el cambio en la configuración de un canal solo afectará al dispositivo seleccionado.

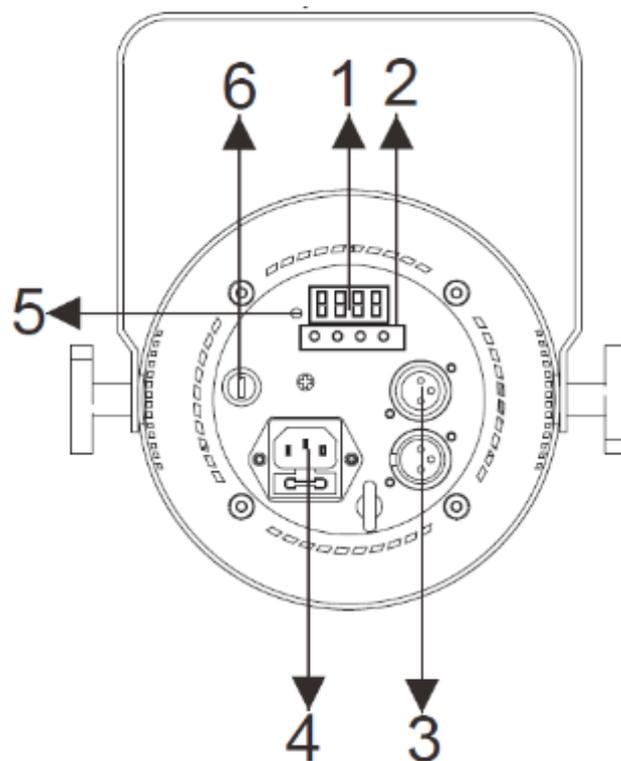
En el caso del Rayzer, cuando se esté en el canal 5, se debe configurar la dirección DMX de inicio a 1, la segunda unidad a 6 (5 + 1), la tercera unidad a 11 (6 + 5), y así sucesivamente (véase el gráfico de más abajo para más detalle).

Modo de canal	Unidad 1 Dirección	Unidad 2 Dirección	Unidad 3 Dirección	Unidad 4 Dirección
5 canales	1	6	11	16
8 canales	1	9	17	25
29 canales	1	30	59	88

Versión EE. UU.



Versión Europa



1. Pantalla: se utiliza para mostrar los distintos menús y las funciones seleccionadas.

2. Botones:

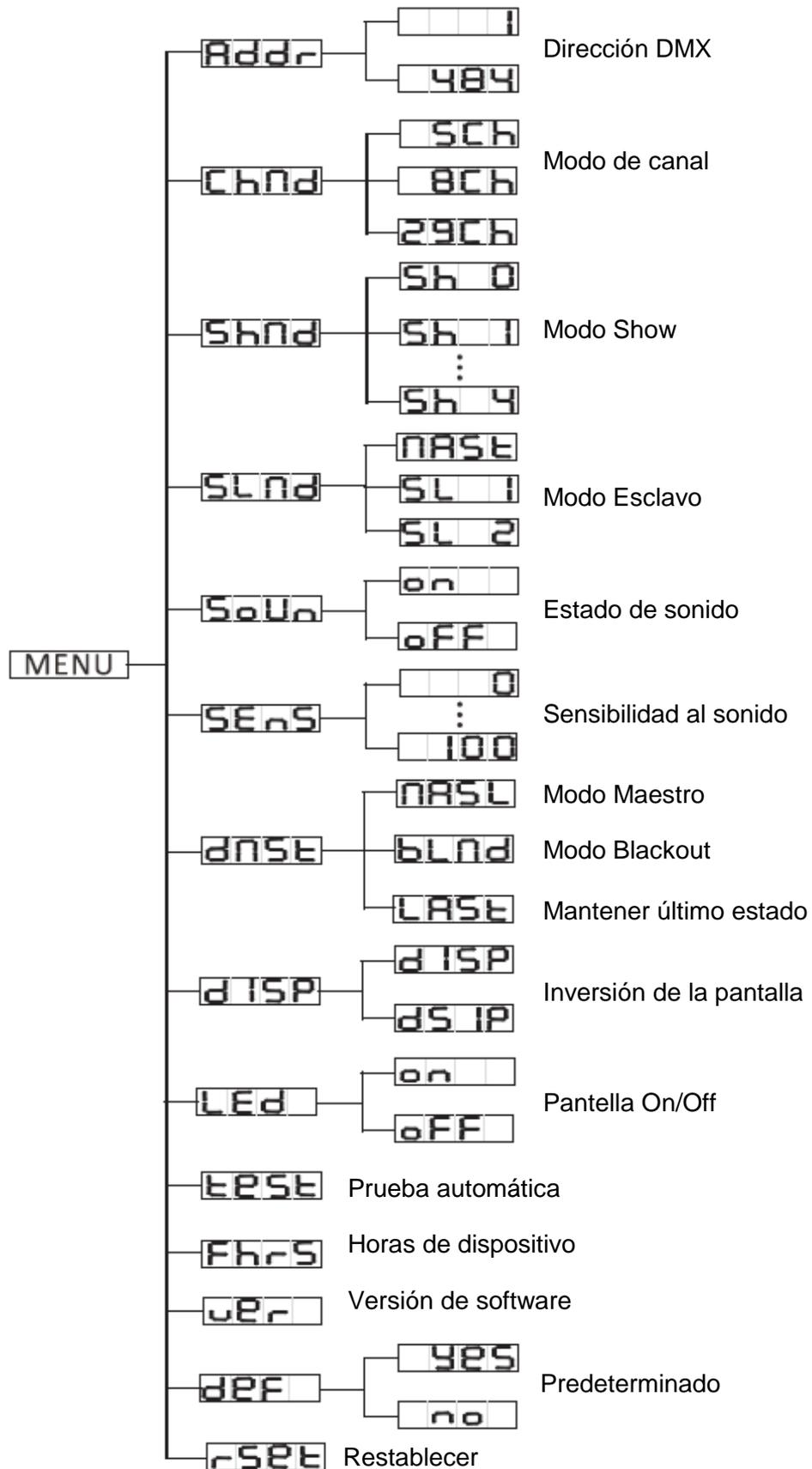
MENÚ	Para seleccionar las funciones de programación
ARRIBA	Para ir hacia adelante en las funciones seleccionadas
ABAJO	Para ir hacia atrás en las funciones seleccionadas
ENTER	Para confirmar las funciones seleccionadas

3. ENTRADA/SALIDA DMX: Conexiones DMX 512. Utilice cables XLR de 3 pines para enlazar entre sí las unidades o para conectar a un controlador DMX.

4. ENTRADA ALIMENTACIÓN/FUSIBLE (2 A): La conexión de entrada de alimentación se utiliza para conectar a una fuente de alimentación. El fusible protege la unidad de cualquier daño producido por sobretensiones.

5. Micrófono: recibe la emisión de música cuando está en modo Activo por sonido.

6. Llave para láser: esta llave se utiliza para apagar/encender el diodo láser (solo versión UE).



Menú de sistema: cuando haga los ajustes, pulse **ENTER** para confirmar la configuración, y luego pulse y mantenga pulsado el botón **MENU** durante al menos 3 segundos. Para salir sin hacer ningún cambio, pulse el botón **MENU**. La pantalla se bloqueará después de 30 segundos; pulse el botón **MENU** durante 3 segundos para desbloquearla.

ADDR: configuración de dirección DMX.

1. Pulse uno de los botones, **MENU**, **ABAJO** o **ARRIBA**, hasta que aparezca en pantalla «**ADDR**»; pulse **ENTER**.
2. La dirección actual aparecerá ahora en pantalla, parpadeando. Pulse los botones **ARRIBA** o **ABAJO** para encontrar la dirección deseada. Pulse **ENTER** para establecer la dirección DMX deseada.

CHND: esto le permitirá seleccionar el modo DMX deseado.

1. Pulse el botón **MENU** hasta que aparezca «**CHND**» y pulse **ENTER**. El modo de canal actual aparecerá ahora en la pantalla.
2. Pulse los botones **ARRIBA** o **ABAJO** para encontrar el modo de canal DMX deseado, y pulse **ENTER** para confirmar y salir.

SHND: modos Show 0-4 (programas de fábrica). El modo Show se puede ejecutar con o sin el modo de activación por sonido encendido.

1. Pulse el botón **MENU** hasta que aparezca «**SHND**»; pulse **ENTER**.
2. Ahora aparecerá «**SH X**», donde «**X**» representa un número entre 0-4. Los programas 1-4 son programas de fábrica, mientras que «0» es un modo aleatorio. Use los botones **ARRIBA** o **ABAJO** para encontrar el show deseado.
3. Cuando haya encontrado el show deseado, pulse **ENTER**, y luego pulse y mantenga pulsado el botón **MENU** durante al menos 3 segundos para activarlo. Después de haber configurado el show deseado, se puede cambiar en cualquier momento usando los botones **ARRIBA** o **ABAJO**.

SLND: esto le permitirá configurar la unidad como maestro o esclavo en una configuración maestro/esclavo.

1. Pulse el botón **MENU** hasta que aparezca «**SLND**»; pulse **ENTER**. Aparecerá en pantalla «**MAST**», «**SL 1**» o «**SL 2**».
2. Pulse los botones **ARRIBA** o **ABAJO** hasta que aparezca la configuración deseada, y pulse **ENTER** para confirmar.

SOUN: modo Activo por sonido.

1. Pulse el botón **MENU** hasta que aparezca «**SOUN**»; pulse **ENTER**.
2. En pantalla aparecerá «**ON**» u «**OFF**». Pulse los botones **ARRIBA** o **ABAJO** y seleccione «**ON**» para activar el modo activo por sonido, u «**OFF**» para desactivar el modo activo por sonido.
3. Pulse **ENTER** para confirmar.

SENS: en este modo puede ajustar la sensibilidad al sonido.

1. Pulse el botón **MENU** hasta que aparezca «**SENS**»; pulse **ENTER**.
2. Aparecerá en pantalla un número entre 0-100. Use los botones **ARRIBA** o **ABAJO** para ajustar la sensibilidad al sonido. 0 es la menor sensibilidad, y 100 es la mayor sensibilidad.
3. Una vez haya localizado la configuración deseada, pulse **ENTER** para confirmar.

DNST: se puede usar como modo de precaución, en caso de que se pierda la señal DMX o la alimentación. El modo de funcionamiento escogido en la configuración será el modo en que funcione el dispositivo cuando se pierda la señal. Puede también configurarlo como el modo de funcionamiento al que desearía que volviese la unidad cuando se encienda.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca en pantalla «DNST» y luego se verá debajo «MASL», «BLND» o «LAST».

2. Pulse ENTER y la opción inferior empezará a parpadear. Utilice los botones ARRIBA o ABAJO para escoger el modo de funcionamiento en el que desea que arranque la unidad cuando se conecte la alimentación o cuando se pierda la señal DMX.

- **LAST** (Última): si la señal DMX se pierde, el dispositivo mantendrá la última configuración DMX. Si se conecta la alimentación y está configurado este modo, la unidad pasará automáticamente a la última configuración DMX.

- **MASL** (Maestro-Esclavo): si la señal DMX se pierde o si se conecta la alimentación, la unidad pasará automáticamente a modo Maestro-Esclavo.

- **BLND** (Blackout): si la señal DMX se pierde o se interrumpe, la unidad pasará automáticamente a modo Standby.

3. Pulse ENTER para confirmar la configuración deseada.

DISP: esta función girará la pantalla 180°.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca «DISP»; pulse ENTER.

2. Pulse ENTER para «invertir» la pantalla. Pulse ENTER para «invertirla» de nuevo.

LED: con esta función puede hacer que la pantalla LED se apague al cabo de 10 segundos.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca «LED»; pulse ENTER.

2. En pantalla aparecerá «ON» u «OFF». Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar «ON» y mantener la pantalla LED encendida todo el tiempo, u «OFF» para dejar que la pantalla LED se apague a los 10 segundos.

3. Pulse ENTER para confirmar. Para hacer que la pantalla LED reaparezca, pulse cualquier botón.

TEST: esta función ejecutará un programa de autocomprobación.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca «TEST»; pulse ENTER.

2. Ahora el aparato ejecutará una autocomprobación.

FHRS: con esta función puede hacer que se muestre por pantalla el tiempo de funcionamiento de la unidad.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca «FHRS»; pulse ENTER.

2. El tiempo de funcionamiento del dispositivo se mostrará ahora en pantalla. Pulse MENU para salir.

VER: use esta función para mostrar por pantalla la versión de software de la unidad.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca «VER»; pulse ENTER.

2. La pantalla mostrará la versión del software.

DEF: use esta función para revertir a la configuración predeterminada.

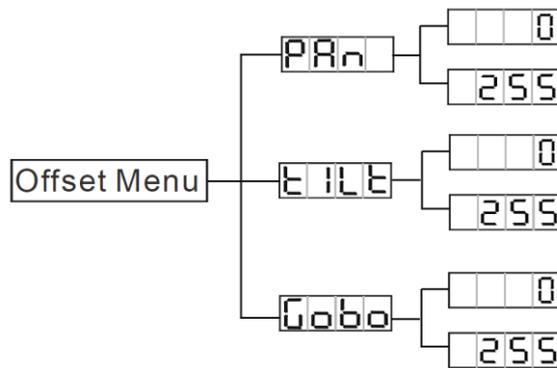
1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca «DEF»; pulse ENTER.

2. Aparecerá en pantalla «YES» o «NO». Para revertir a la configuración predeterminada, pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «Yes» y luego pulse ENTER.

RSET: use esta función para restablecer la unidad.

1. Pulse el botón MENU hasta que aparezca «RSET»; pulse ENTER.

2. Ahora el aparato se restablecerá.



Para entrar en el menú de ajuste de compensación (Offset), pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos. En este submenú tendrá la posibilidad de ajustar la posición inicial de movimiento panorámico, inclinación y gobo.

Pan: ajuste de la posición inicial de movimiento panorámico.

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca «**PAN**»; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y pulse luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU para salir.

TILT: ajuste de la posición inicial de inclinación.

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos; luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca «**TILT**»; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y pulse luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU para salir.

Gobo: ajuste de la proyección del gobo.

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos; luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se muestre «**Gobo**»; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y pulse luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU para salir.

CONFIGURACIÓN MAESTRO-ESCLAVO

Configuración Maestro-Esclavo: esta función le permitirá enlazar hasta 16 unidades y hacerlas funcionar sin un controlador. En una configuración Maestro-Esclavo, una unidad actuará como unidad de control y las otras reaccionarán a los programas de la unidad de control. Cualquier unidad puede actuar como maestro o como esclavo.

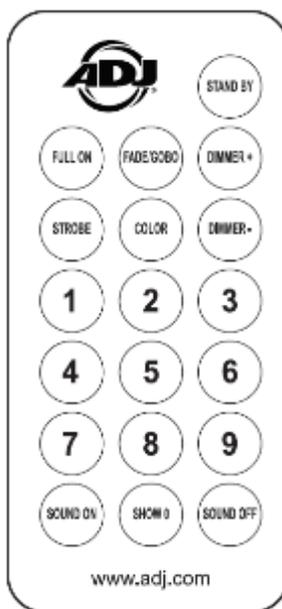
1. Usando cables de datos DMX certificados, enlace sus unidades por medio del conector XLR en la parte posterior de las unidades. Recuerde que el conector XLR macho es la entrada y el conector XLR hembra es la salida. La primera unidad de la cadena (maestro) usará solamente el conector XLR hembra. La última unidad de la cadena usará solamente el conector XLR macho. Para tramos de cable más largos, sugerimos un terminador en el último dispositivo.
2. En la unidad maestro, pulse el botón MENU hasta que la pantalla muestre «**SLND**», y pulse ENTER. Use los botones ARRIBA o ABAJO para desplazarse al ajuste «**MAST**» y pulse ENTER.
3. Tras configurar la unidad maestro, localice el modo de funcionamiento deseado.
4. En las unidades esclavo, pulse el botón MENU hasta que la pantalla muestre «**SLND**», y pulse ENTER. Escoja «**SL 1**» o «**SL 2**» y pulse ENTER.
5. Las unidades esclavo seguirán ahora a la unidad maestro.

CONTROL DEL ADJ UC IR/AIRSTREAM IR

El mando a distancia **ADJ UC IR** (no incluido) le proporciona control sobre varias funciones (ver más abajo). Para controlar el Rayzer, debe apuntar con el mando al frontal del aparato y no encontrarse a más de 30 pies de distancia.

El transmisor remoto **ADJ Airstream IR** (no incluido) se conecta a la entrada de auriculares de su teléfono o tableta iOS. Para controlar su dispositivo de IR, primero debe subir el volumen al máximo en su teléfono o tableta iOS y apuntar al transmisor en el sensor del dispositivo desde no más de 15 pies de distancia. Después de comprar los transmisores Airstream IR, la aplicación se descarga gratis de la App Store para su teléfono o tableta iOS. La aplicación viene con 3 páginas de control, dependiendo del aparato que esté utilizando. Consulte más abajo las funciones de IR, incluyendo la página correspondiente de la aplicación.

		Stand By
Todo encendido	Fade/Gobo	
Estroboscopio	Color	
1	2	3
4	5	6
7	8	9
Sonido activado	Show0	Sonido desactivado



Funciona con la página 1 de la aplicación

STAND BY

Pulsando este botón dejará la unidad en blackout (oscuridad total). Pulse este botón de nuevo para volver al estado original.

TODO ENCENDIDO

Pulse este botón para encender completamente la unidad. Suelte este botón para volver al estado original.

FADE/GOBO

Este botón no es válido para esta unidad.

DIMMER «+» y DIMMER «-»

Use estos botones de atenuador para ajustar la intensidad de luz.

STROBE

Pulse y mantenga pulsado este botón para activar el estroboscopio.

COLOR

Pulse este botón y utilice los botones 1-4 para seleccionar el color que desee.

1-9

Los botones 1-4 se utilizan con el botón Color para seleccionar el color deseado.

SOUND ON y OFF

Estos botones se utilizan para activar y desactivar el modo activo por sonido.

SHOW 0

Pulse este botón para activar el Show 0. Utilice los números 1-9 para seleccionar los shows 1-9.

MODOS DMX

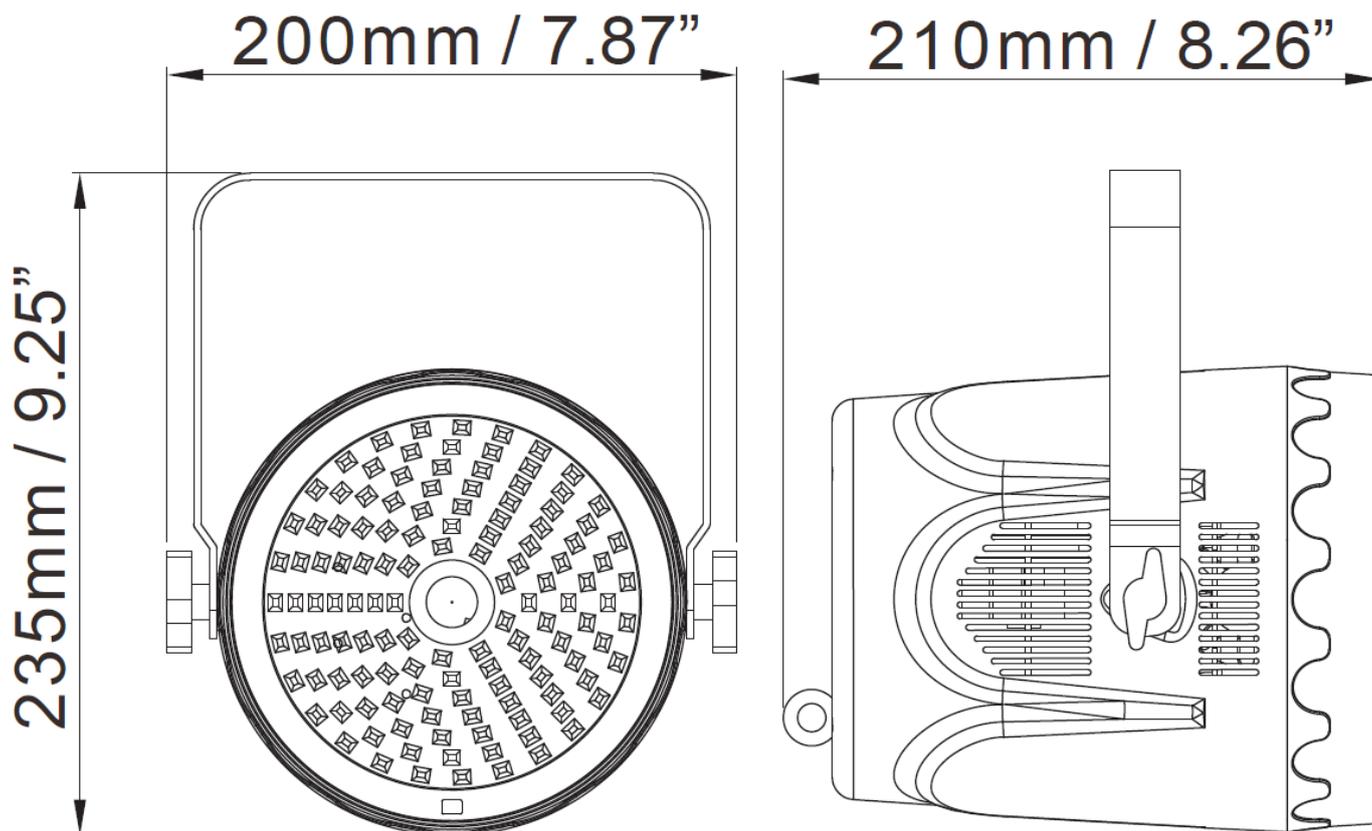
5 canales	8 canales	29 canales	Valores	Funciones
		1	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo rojo 1</u> Apagado Encendido
		2	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo verde 1</u> Apagado Encendido
		3	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo azul 1</u> Apagado Encendido
		4	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo rojo 2</u> Apagado Encendido
		5	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo verde 2</u> Apagado Encendido
		6	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo azul 2</u> Apagado Encendido
		7	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo rojo 3</u> Apagado Encendido
		8	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo verde 3</u> Apagado Encendido
		9	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo azul 3</u> Apagado Encendido
		10	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo rojo 4</u> Apagado Encendido
		11	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo verde 4</u> Apagado Encendido
		12	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo azul 4</u> Apagado Encendido
		13	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo rojo 5</u> Apagado Encendido
		14	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo verde 5</u> Apagado Encendido
		15	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo azul 5</u> Apagado Encendido
		16	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo rojo 6</u> Apagado Encendido
		17	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo verde 6</u> Apagado Encendido

MODOS DMX (continuación)

5 canales	8 canales	29 canales	Valores	Funciones
		18	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo azul 6</u> Apagado Encendido
		19	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo rojo 7</u> Apagado Encendido
		20	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo verde 7</u> Apagado Encendido
		21	0 - 127 128 - 255	<u>Anillo azul 7</u> Apagado Encendido
		22	0 - 127 128 - 255	<u>Láser rojo:</u> Apagado Encendido
		23	0 - 127 128 - 255	<u>Láser verde:</u> Apagado Encendido
		24	0 - 127 128 - 255	<u>Láser azul:</u> Apagado Encendido
	1		0 - 127 128 - 255	<u>Todo rojo:</u> Apagado Encendido
	2		0 - 127 128 - 255	<u>Todo verde:</u> Apagado Encendido
	3		0 - 127 128 - 255	<u>Todo azul:</u> Apagado Encendido
1	4	25	000 - 015 016 - 031 032 - 047 048 - 063 064 - 079 080 - 095 096 - 111 112 - 127 128 - 143 144 - 159 160 - 175 176 - 191 192 - 207 208 - 223 224 - 239 240 - 255	<u>Patrones láser</u> Apagado Patrón 1 Patrón 2 Patrón 3 Patrón 4 Patrón 5 Patrón 6 Patrón 7 Patrón 8 Patrón 9 Patrón 10 Patrón 11 Patrón 12 Patrón 13 Patrón 14 Patrón 15
2	5	26	000 - 255	<u>Velocidad del patrón láser</u> Lento - Rápido

MODOS DMX (continuación)

5 canales	8 canales	29 canales	Valores	Funciones
3	6	27	000 - 015 016 - 031 032 - 047 048 - 063 064 - 079 080 - 095 096 - 111 112 - 127 128 - 143 144 - 159 160 - 175 176 - 191 192 - 207 208 - 223 224 - 239 240 - 255	<u>Patrones del anillo LED:</u> Apagado Patrón 1 Patrón 2 Patrón 3 Patrón 4 Patrón 5 Patrón 6 Patrón 7 Patrón 8 Patrón 9 Patrón 10 Patrón 11 Patrón 12 Patrón 13 Patrón 14 Patrón 15
4	7	28	000 - 255	<u>Velocidad del patrón del anillo LED</u> Lento - Rápido
5	8	29	000 - 015 016 - 031 032 - 047 048 - 063 064 - 079 080 - 095 096 - 111 112 - 127 128 - 189 190 - 193 194 - 255	<u>GOBOS láser:</u> Gobo 1 Gobo 2 Gobo 3 Gobo 4 Sacudida gobo 1 Sacudida gobo 2 Sacudida gobo 3 Sacudida gobo 4 Efecto desplazamiento Rápido - Lento Parada Efecto desplazamiento Lento - Rápido



SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE

Desconecte la unidad de su fuente de alimentación. Quite el cable de alimentación de la unidad. Una vez haya quitado el cable, verá que el portafusibles está ubicado dentro de la toma de alimentación. Inserte un destornillador de cabeza plana en la toma de alimentación y haga palanca suavemente para sacar el portafusibles. Quite el fusible fundido y sustitúyalo por uno nuevo. El portafusibles tiene también un soporte para un fusible de recambio.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

A continuación se listan algunos problemas comunes que puede encontrar, con sus soluciones:

La unidad no responde a DMX:

1. Compruebe que los cables DMX están conectados adecuadamente y cableados adecuadamente (el pin 3 es el positivo; en algunos otros dispositivos DMX el pin 2 puede ser el positivo). Asimismo, compruebe que todos los cables están conectados a los conectores correctos, independientemente de cómo estén conectadas las entradas y las salidas.

LIMPIEZA

Debido a residuos de niebla, humo y polvo, la limpieza de las lentes ópticas internas y externas ha de efectuarse periódicamente para optimizar la emisión de luz.

1. Use limpiacristales normal y un paño suave para pasarlo por el revestimiento exterior.
2. Limpie la óptica externa con limpiacristales y un paño suave cada 20 días.
3. Asegúrese siempre de secar completamente todas las piezas antes de volver a enchufar la unidad.

La frecuencia de la limpieza depende del entorno en el que funcione el dispositivo (es decir, humo, residuos de niebla, polvo, condensación).

ESPECIFICACIONES

Modelo:	Rayzer
Tensión:	100 V~240 V/50~60 Hz
LED:	126 LED RGB 3 en 1 SMD de 0,2 W
Láseres:	Diodos láser azules, verdes y rojos
Posición de funcionamiento:	Cualquier posición de funcionamiento segura
Consumo de energía:	53 W
Fusible:	1A
Peso:	4,63 lb/2,1 kg
Dimensiones:	8.26" (L) x 7.87" (An) x 9.25" (Al) 210 x 200 x 235 mm
Colores	RGB
Modos DMX:	5/ 8/29

Tenga en cuenta: las especificaciones y mejoras en el diseño de esta unidad, así como este manual, están sujetos a cambio sin previo aviso por escrito.

ROHS: Una magnífica contribución para la conservación del medio ambiente

Estimado cliente:

La Unión Europea ha adoptado una directiva sobre la restricción / prohibición del uso de sustancias peligrosas. Esta directiva, conocida como RoHS, es un tema de debate frecuente en la industria electrónica.

Restringe, entre otras cosas, seis materiales: Plomo (Pb), Mercurio (Hg), cromo hexavalente (CR VI), cadmio (Cd), bifenilo polibromado como retardante de llama (PBB), difenilo polibromado, también como retardante de llama (PBDE). La directiva se aplica a casi todos los dispositivos eléctricos y electrónicos cuyo modo de funcionamiento implique campos eléctricos o electromagnéticos - para abreviar: toda clase de aparatos electrónicos que nos rodean en casa y en el trabajo.

Como fabricantes de los productos de las marcas AMERICAN AUDIO, ADJ, ELATION Professional y ACCLAIM Lighting, estamos obligados a acatar la directiva RoHS. Así pues, tan tempranamente como dos años antes de que la directiva estuviera en vigor, comenzamos nuestra búsqueda de materiales y procesos de producción alternativos, respetuosos con el medio ambiente.

Mucho antes de que la directiva RoHS tuviera efecto, todos nuestros productos ya se fabricaban cumpliendo las normas de la Unión Europea. Con auditorías regulares y pruebas de materiales, podemos seguir asegurando que los componentes que usamos cumplen con la RoHS y que el proceso de fabricación, hasta donde el avance de la tecnología nos permite, es respetuoso con el medio ambiente.

La directiva RoHS es un paso importante para la protección de nuestro entorno. Nosotros, como fabricantes, nos sentimos obligados a hacer nuestra contribución al respecto.

RAEE: Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos

Cada año, miles de toneladas de componentes electrónicos, que son perjudiciales para el medio ambiente, terminan en los vertederos de basura de todo el mundo. Para asegurar la mejor eliminación o recuperación posible de componentes electrónicos, la Unión Europea ha adoptado la directiva RAEE.

El sistema RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) se puede comparar con el sistema de «punto limpio» que se ha venido usando durante varios años. Los fabricantes tienen que hacer su contribución para el tratamiento de residuos en el momento que lanzan el producto. Los recursos monetarios que se obtienen así se aplicarán al desarrollo de un sistema común de gestión de los residuos. De ese modo podemos asegurar un programa de limpieza y reciclaje respetuoso con la profesión y con el medio ambiente.

Como fabricantes, formamos parte del sistema alemán de EAR, y a él aportamos nuestra contribución.

(Registro en Alemania: DE41027552)

Esto significa que todos los productos de ADJ y AMERICAN AUDIO se pueden dejar en los puntos de recogida sin coste, y que se usarán en el programa de reciclaje. De los productos de ELATION Professional, que son usados solo por profesionales, dispondremos nosotros. Por favor, envíenos los productos Elation directamente a nosotros al final de su vida útil para que podamos eliminarlos profesionalmente.

Como la RoHS de más arriba, la directiva RAEE supone una importante contribución para la protección del medio ambiente y nos alegra ayudar a limpiar nuestro entorno con este sistema de eliminación.

Estaremos encantados de responder cualquiera de sus preguntas y recibiremos sus sugerencias en: info@adj.eu

ADJ Products, LLC
6122 S. Eastern Ave. Los Ángeles, CA 90040 EE. UU.
Tel: 323-582-2650 / Fax: 323-725-6100
Web: www.adj.com / Correo electrónico: info@adj.com

Síguenos en:



facebook.com/americanadj
twitter.com/americanadj
youtube.com/americanadj

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Países Bajos
Tel: +31 45 546 85 00 / Fax: +31 45 546 85 99
Web: www.adj.eu / Correo electrónico: support@adj.eu

